

Bruselj, 26. november 2018  
(OR. en)

14551/18

DEVGEN 219  
GENDER 44  
SUSTDEV 15  
SOC 725  
ONU 100  
ACP 120  
RELEX 990  
COHAFA 104  
COHOM 150

#### IZID POSVETOVANJA

---

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	26. november 2018
Prejemnik:	delegacije

---

Št. predh. dok.:	14027/18
Zadeva:	Izvajanje akcijskega načrta EU za enakost spolov II v letu 2017: večja enakost spolov in krepitev vloge žensk v zunanjem delovanju EU – sklepi Sveta (26. november 2018)

---

V prilogi vam pošiljamo Sklepe Sveta o izvajanju akcijskega načrta EU za enakost spolov II v letu 2017: večja enakost spolov in krepitev vloge žensk v zunanjem delovanju EU, ki jih je Svet sprejel na 3654. seji 26. novembra 2018.

**Sklepi Sveta o izvajanju akcijskega načrta EU za enakost spolov II v letu 2017: večja enakost spolov in krepitev vloge žensk v zunanjem delovanju EU**

1. Na svetovni ravni je bil dosežen občuten napredek v prizadevanjih za enakost spolov ter za to, da bi vse ženske in dekleta lahko v celoti uresničevale vse človekove pravice in imele večjo moč. Kljub temu je napredek na tem področju med regijami in v državah še vedno neenak. Dekleta in ženske so v številnih delih sveta še vedno sistematično zapostavljane in diskriminirane. Politično udejstvovanje žensk v mnogih državah ostaja nizko. Vsak dan se dogajajo vztrajne in včasih nezaslišane kršitve in zlorabe človekovih pravic žensk in deklet.
2. V skoraj vseh državah ženske še vedno niso enakopravne moškim, kar zadeva dohodke, kakovostno izobraževanje, poklicno usposabljanje in dostop do zdravstvenih storitev ali tehnologije. Pogosto nimajo enakega dostopa do proizvodnih virov, na primer zemlje, ali nadzora nad njimi. Ženske in dekleta še vedno nosijo nesorazmerno veliko breme neplačanega dela oskrbe in nege. Zaradi pomanjkanja vode ter slabih sanitarno-higienskih razmer je zanje nesorazmerno težje živeti varno, produktivno in zdravo. Neenakosti na podlagi spola za ženske in dekleta pomenijo, da so nesorazmerno bolj prizadete zaradi revščine, da je njihovo uresničevanje vseh človekovih pravic nesorazmerno bolj okrnjeno in da so nesorazmerno bolj prikrajšane za možnosti za dobro počutje.
3. Konflikti, posledice podnebnih sprememb, naravne nesreče in prisilno razseljevanje samo še poslabšujejo razmere. Spolno nasilje in nasilje na podlagi spola se uporablja za politične, ekonomske in vojaške namene. V povezavi s tem je Svet izjemno vesel podelitve Nobelove nagrade za mir 2018 vsem tistim, ki si prizadevajo za zatrtje spolnega nasilja, ki se v vojni in oboroženih spopadih uporablja kot orožje. Ženske in dekleta so žrtve trgovine z ljudmi, zasušnjene in celo prodane kot trgovsko blago. Še vedno se dogajajo škodljive prakse, kot je pohabljanje ženskih spolnih organov, pa tudi poroke otrok ter zgodnje in prisilne poroke, pri čemer gre za hude kršitve človekovih pravic.

4. Na podlagi navedenega in v skladu s pravnim redom EU Svet ponovno potrjuje, da so EU in države članice zavezane k izpolnjevanju prednostne naloge, ki so si jo zadale na vseh področjih delovanja, in sicer k spodbujanju tega, da bi ženske in dekleta lahko v celoti uresničevale vse človekove pravice, k enakosti spolov ter h krepitvi vloge žensk in deklet. Spodbujanje, varstvo in uresničevanje človekovih pravic za ženske in dekleta, enakost spolov ter krepitev vloge žensk in deklet so krovne prednostne naloge in cilji EU. Akcijski načrt EU za enakost spolov je bistveno orodje za uresničevanje tega. Še vedno je treba premostiti veliko ovir. Poleg tega, da je treba napredek pospešiti, je treba tudi ohraniti dosedanje dosežke in jih zavarovati pred poslabšanjem ali sovražnimi odzivi.
5. Svet opozarja na zavezo EU in držav članic za uresničitev 17 ciljev trajnostnega razvoja do leta 2030 ter ponovno potrjuje, da so enakost spolov ter prizadevanje za to, da bi ženske in dekleta lahko v celoti uresničevale vse človekove pravice, in krepitev njihove vloge v ospredju Agende 2030, in sicer kot samostojen cilj in kot medsektorska prednostna naloga v skladu z načelom nepreztja. Svet zato pozdravlja napredek, ki je bil dosežen v letu 2017, zlasti kar zadeva cilje trajnostnega razvoja 5 o enakosti spolov ter krepitvi vloge žensk in deklet, 1 o izkoreninjenju revščine, 8 o dostojnem delu in gospodarski rasti ter 16 o miru, pravičnosti in močnih institucijah. Akcijski načrt EU za enakost spolov prispeva k izvajanju evropskega soglasja o razvoju kot dela splošnega odziva EU na Agendo 2030 na vseh področjih zunanjega delovanja.
6. Svet opozarja na svoje sklepe z dne 26. maja 2015 o enakosti spolov pri razvoju, z dne 26. oktobra 2015 o akcijskem načrtu za obdobje 2016–2020<sup>1</sup> (akcijski načrt za enakost spolov II) in z dne 11. decembra 2017 o letnem poročilu 2016 o izvajanju akcijskega načrta EU za enakost spolov II ter ponovno poudarja, kako pomembno je zagotoviti strateško in učinkovito izvajanje, pa tudi spremljanje, vrednotenje, poročanje in nadaljnje ukrepanje v zvezi z akcijskim načrtom v vseh zunanjih odnosih EU.

---

<sup>1</sup> Dok. 13201/15.

7. Svet pozdravlja napredek, ki je bil dosežen pri izvajanju akcijskega načrta za enakost spolov II in opisan v drugem letnem poročilu o izvajanju<sup>2</sup>, ter priznava napredek, dosežen pri ciljnih spremembi institucionalne kulture, kot so bolj usmerjeno vodstvo na političnem nivoju in na ravni upravljanja, večja uporaba notranjega in zunanjega strokovnega znanja na področju enakosti spolov in analiz o enakosti spolov, intenzivnejše vključevanje načela enakosti spolov, zlasti kar zadeva proračunske postopke, v obstoječih in novih pobudah ter povečanje namenskih sredstev. Napredek pri izvajanju ciljev spremembe institucionalne kulture bi bilo treba nenehno utrjevati in poročati o njem.
8. Svet se z zadovoljstvom seznanja z regionalno razsežnostjo poročanja, ki bo olajšala ocenjevanje regionalnega napredka pri izvajanju in opredeljevanju dobrih praks in potreb po izboljšanju. Prav tako z veseljem pozdravlja razširitev obsega poročila, v katerega so prvič vključene informacije s področij, kot so raziskave in inovacije, trgovina in mednarodna mobilnost, ter spodbuja Komisijo, naj nadaljuje ta prizadevanja. Poleg tega pozdravlja še povečano pozornost, s katero se poroča o specifičnih temah, kot so boj proti trgovini z ljudmi, politično udejstvovanje žensk, njihov dostop do finančnih storitev ter krepitev ekonomske moči žensk in deklet.
9. Svet sicer priznava pozitiven trend, obenem pa ponovno potrjuje, da morajo Komisija, visoka predstavnica in države članice znatno povečati prizadevanja za dosego petih minimalnih standardov uspešnosti<sup>3</sup>, ki so v akcijskem načrtu za enakost spolov II opredeljeni kot izhodišče za preobrazbeni pristop, ki v celotnem zunanjem delovanju in mednarodnem sodelovanju EU upošteva vprašanje spolov. Izpolnitev teh petih standardov je bistven pogoj za to, da bi dosegli 85-odstotni cilj<sup>4</sup> iz akcijskega načrta za enakost spolov II, med drugim tudi za države članice.

---

<sup>2</sup> Dok. 13188/18 + ADD1+2 – SWD(2018) 451 final.

<sup>3</sup> Minimalni standardi uspešnosti so: (1) marker 0 OECD/DAC za politiko enakosti spolov (marker, s katerim se ovrednotijo projekti glede na to, kako pomembna je njihova razsežnost na področju enakosti spolov) se vedno utemelji; (2) za vse prednostne sektorje se izvede analiza o enakosti spolov; (3) podatki, razčlenjeni po spolu, se uporabljajo ves čas projekta ter programskega cikla in načrtovanja programa; (4) strokovno znanje na področju enakosti spolov je na voljo in se v programskem ciklu in pri načrtovanju programa pravočasno uporablja; (5) izberejo se cilji akcijskega načrta za enakost spolov II, o katerih se poroča.

<sup>4</sup> Za vključitev vidika enakosti spolov v 85 % vseh pobud EU do leta 2020.

10. EU ostaja zavezana spodbujanju, varstvu in spoštovanju vseh človekovih pravic ter popolnemu in učinkovitemu izvajanju Pekinških izhodišč za ukrepanje ter akcijskega programa Mednarodne konference o prebivalstvu in razvoju, pa tudi sklepnih dokumentov konferenc o njunem pregledu; v zvezi s tem bo še naprej dejavna tudi na področju spolnega in reproduktivnega zdravja in pravic. EU tako znova potrjuje svojo zavezanost spodbujanju, varstvu in uresničevanju pravice vsakega posameznika, da ima popoln nadzor nad zadevami, povezanimi z njegovo spolnostjo ter spolnim in reproduktivnim zdravjem, ter da o njih odloča svobodno in odgovorno, brez diskriminacije, prisile in nasilja. Poleg tega poudarja, da je v zvezi s spolnim in reproduktivnim zdravjem potreben vsesplošen dostop do kakovostnih in cenovno dostopnih celostnih informacij, izobraževanja, vključno s celostno spolno vzgojo, ter storitev zdravstvenega varstva. Svet pozdravlja podrobno poročanje o dejavnostih EU za spolno in reproduktivno zdravje in pravice, kot je navedeno v novem evropskem soglasju o razvoju, in poudarja, da je treba izboljšati splošno metodologijo za poročanje. Poudarja še, da je treba tudi v prihodnje mobilizirati dodatna sredstva in podpirati deležnike na tem področju.
11. Svet poziva vse akterje EU, tudi države članice, naj se tudi v prihodnje zavzemajo za preprečevanje, zatiranje in pregon vseh oblik spolnega nasilja in nasilja na podlagi spola, vključno z nasiljem v družini, škodljivimi praksami, kot je pohabljanje ženskih spolnih organov, porokami otrok ter zgodnjimi in prisilnimi porokami, pa tudi spolnega nasilja in nasilja na podlagi spola, povezanega s konflikti, spolnega nadlegovanja in zlorab ter spletnega nasilja in nadlegovanja. V zvezi s tem Svet poudarja potrebo po zagotavljanju pomoči žrtvam in opominja na zavezo EU, da bo preprečevala, zatirala in preganjala vse oblike spolnega nasilja in nasilja na podlagi spola, tudi nad moškimi in dečki, ne glede na spolno usmerjenost in spolno identiteto žrtve. Spolno nasilje in nasilje na podlagi spola sta tako vzrok kot tudi posledica neenakosti spolov. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti ženskam in dekletom, ki se soočajo z več medsebojno prepletenimi oblikami diskriminacije, vključno z migrantkami in begunkami ter ženskami in dekleti, ki so invalidi.

12. Svet pozdravlja ponovno priložnost za okrepljeno sodelovanje med službami Komisije, ESZD in državami članicami, ki jo prinaša izvajanje akcijskega načrta za enakost spolov II, kar kaže na napredek v smeri večje skladnosti in strateškega usklajevanja med akterji EU v partnerskih državah, tudi z okrepljenimi dialogi o politikah in človekovih pravicah. Nujno je, da se tovrstna skladnost in usklajevanje ohranita tudi v mednarodnih razpravah in forumih, zlasti v Svetu ZN za človekove pravice, Tretjem odboru Generalne skupščine, Komisiji ZN o položaju žensk, v okviru odprte razprave Varnostnega sveta na temo žensk, miru in varnosti, pa tudi v okviru političnih dialogov in dialogov o človekovih pravicah s partnerskimi državami.
  
13. Svet ponovno potrjuje, da se EU odločno zavzema in podpira učinkovit multilateralizem in svetovni red, ki temelji na pravilih, kot je razvidno na primer iz partnerstva v okviru pobude Spotlight, tj. pobude EU in ZN za odpravo nasilja nad ženskami in dekleti po vsem svetu. Svet pozdravlja tudi vodilno vlogo, ki jo imajo EU in njene države članice pri podpiranju mednarodnih pobud, s katerimi se spodbuja, da bi ženske in dekleta lahko uresničevale vse človekove pravice, ter promovira enakost spolov in krepitev vloge žensk in deklet; Svet poziva k nadaljnjemu sodelovanju in strateškemu partnerstvu z ZN, drugimi mednarodnimi organizacijami in civilno družbo kot ključnimi partnerji EU na tem področju. Svet znova poudarja, da je EU odločno zavezana doslednemu izvajanju Resolucije VSZN 1325 in naknadno sprejetim resolucijam. Svet ponovno potrjuje, da se bo zavzemal za večjo udeležbo žensk pri preprečevanju in reševanju konfliktov, v mirovnih pogajanjih, mediaciji in vzpostavljanju miru, zlasti s spodbujanjem vodilne vloge žensk ter s podpiranjem vloge civilne družbe in organizacij žensk na lokalni ravni. Svet se sklicuje na sinergije s strateškim pristopom EU glede žensk, miru in varnosti ter poudarja njihov pomen.

14. Svet pozdravlja vidnejše vključevanje vidika enakosti spolov v politična stališča EU in dialoge s partnerskimi državami ter poziva k rednemu vključevanju vidikov enakosti spolov v ukrepe in vse dialoge o politikah in politične dialoge o drugih pomembnih področjih, kot so zaposlovanje, trgovina, upravljanje javnih financ, reforma javne uprave, promet, energija, kmetijstvo, okolje, izobraževanje, zdravje, infrastruktura in IKT.
15. Svet poudarja pomen trdnega sodelovanja s civilno družbo pri izvajanju akcijskega načrta za enakost spolov II in splošneje pri doseganju ciljev trajnostnega razvoja. V zvezi s tem poziva službe Komisije in ESZD, naj nadaljujejo in okrepijo svoje sodelovanje in posvetovanje z organizacijami civilne družbe, ki si prizadevajo za enakost spolov in krepitev vloge žensk in deklet. To bi moralo veljati za vse ravni izvajanja akcijskega načrta za enakost spolov II, tudi v okviru analize o enakosti spolov, ter v celotnem ciklu načrtovanja programov in ciklu politik. Ustrezno bi bilo treba upoštevati potrebo po večji varnosti in zaščiti organizacij žensk in zagovornic človekovih pravic.
16. Svet hkrati ponovno opozarja, da je treba v odpravo neenakosti spolov pritegniti moške in dečke, jih bolje ozavestiti o učinku neenakosti spolov ter spodbuditi njihovo dejavno in smiselno vlogo pri podpiranju sprememb ravnanja in vedenja, obravnavanju diskriminatornih družbenih norm in boju proti spolnim stereotipom.
17. Svet poziva službe Komisije, ESZD in države članice, naj analizo o enakosti spolov, vključevanje vidika enakosti spolov, podatke, razčlenjene po spolu, in kazalnike, ki upoštevajo vidik spola, sistematično uporabljajo pri postopkih ugotavljanja, načrtovanja, izvajanja, spremljanja in vrednotenja pri celotnem zunanem delovanju EU. To je predpogoj, da bi v zunanem delovanju EU in mednarodnem sodelovanju uresničili pristop za spremembo ravnovesja med spoloma. Razmisliti bi bilo treba o tem, ali naj se partnerskim državam zagotovi finančna in tehnična podpora za pripravo in uporabo statističnih podatkov po spolu.

18. Ob upoštevanju tega, da naj bi se s poročanjem o akcijskem načrtu za enakost spolov II na letni podlagi spremljalo, kako vsi akterji EU izvajajo akcijski načrt za enakost spolov, Svet pozdravlja namero služb Komisije in ESZD, da bodo v naslednje obdobje poročanja vključile kvalitativne podatke. Ta analiza bi lahko bila prvi korak h končni oceni izvajanja akcijskega načrta za enakost spolov II, ko je zapisano v samem akcijskem načrtu, kar bo podlaga za nadaljnje izvajanje tega načrta. Končna ocena, vključno s priporočili, bi morala zajemati izbrano število ciljev iz akcijskega načrta za enakost spolov II, zlasti tiste, ki so povezani s spremembo institucionalne kulture in s krepitevijo ekonomske vloge žensk. Ocena bi morala analizirati tudi, kako akcijski načrt za enakost spolov II prispeva k cilju trajnostnega razvoja 5 in k Agendi 2030. Svet poleg tega spodbuja službe Komisije in ESZD, naj še naprej preučujejo poenostavljen in uporabniku prijazen mehanizem poročanja in vprašalnike ter spodbujajo komunikacijo in izmenjavo informacij v zvezi s tem.
-